

IS-PU-S

Power Supply Unit (AC cord included)

PRECAUTION & MOUNTING INSTRUCTION SHEET

PRECAUTIONS

⊘ Prohibitions ⊘ Do not dismantle unit ⊘ Keep unit away from water ⚠ General precautions

⚠ WARNING

Negligence could result in death or serious injury.

- ⊘ 1. Do not dismantle or alter the unit. Fire or electric shock could result.
- ⊘ 2. High voltage is present internally. Do not open the case. Electric shock could result.
- ⊘ 3. Do not install two power supplies in parallel to a single input. Fire or damage to the unit could result.
- ⊘ 4. Do not connect any terminal on the unit to an AC power line. Fire or electric shock could result.
- ⊘ 5. Keep AC cord from being marred or crushed. If the AC cord is damaged, fire or electric shock could result.
- ⊘ 6. Keep the unit away from water or any other liquid. Fire or electric shock could result.
- ⊘ 7. Do not plug or unplug with wet hands. Electric shock could result.
- ⊘ 8. Do not short the wires of the DC output together. Fire or electric shock could result.
- ⚠ 9. Keep AC plug away from moisture or dust. Fire could result.
- ⚠ 10. For PLUGGABLE EQUIPMENT, the socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- ⊘ 11. The unit is not of explosion-proof. Do not install or use near gases or flammable materials. Fire or explosion could result.
- ⊘ 12. Do not connect the unit with any non-specified power source. Fire or electric shock could result.
- ⚠ 13. Insert AC plug completely and securely into AC outlet. Otherwise, fire or electric shock could result.
- ⚠ 14. Periodically check for and remove dust on the power plug. If dust is left, it could cause the power plug to heat up, resulting in fire.

⚠ CAUTION

Negligence could result in injury to people or damage to property.

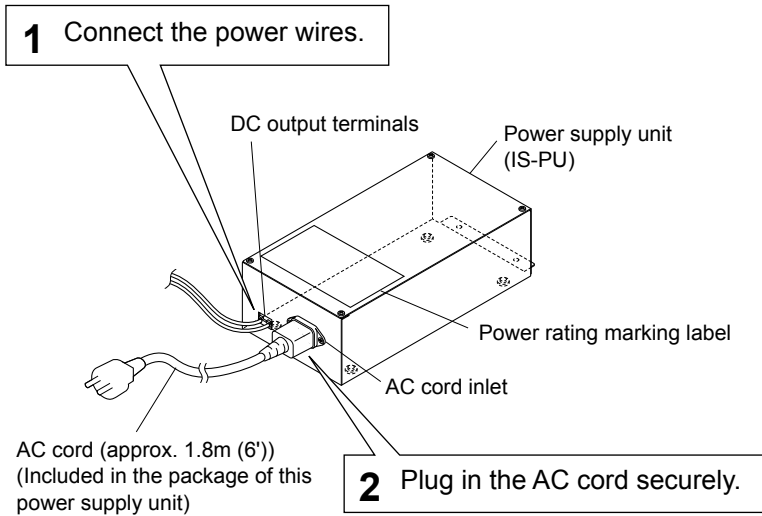
- ⊘ 1. This power supply unit is designed especially for the Aiphone Intercom System. Do not use this power supply unit for any other purpose.
- ⊘ 2. Do not install or make any wire terminations while power supply is plugged in. It can cause electrical shock or damage to the unit.
- ⚠ 3. Before turning on power, make sure wires are not crossed or shorted. If not, fire or electric shock could result.
- ⊘ 4. Do not install the unit in locations subject to frequent vibration or impact. It may fall or tip over, resulting in damage to the unit or personal injury.
- ⊘ 5. Do not put anything on the unit or cover the unit with cloth, etc. Fire or unit trouble could result.
- ⊘ 6. Do not install the unit in any of the following locations. Fire, electric shock, or unit trouble could result.
 - * Places under direct sunlight or places near heating equipment that varies in temperature.
 - * Places subject to dust, oil, chemicals, hydrogen sulfide (hot spring).
 - * Places subject to moisture and humidity extremes, such as bathrooms, cellars, greenhouses, etc.
 - * Places where the temperature is quite low, such as inside a refrigerated area or in front of an air conditioner.
 - * Places subject to steam or smoke (near heating or cooking surfaces).
 - * Where noise generating devices such as dimmer switches or inverter electrical appliances are close by.
 - * Locations subject to frequent vibration or impact.
- ⚠ 7. When mounting the unit on wall, install the unit in a convenient location, but not where it could be jarred or bumped. Injury could result.
- ⚠ 8. On products with ground terminals, connect to an earth ground. Fire or malfunction could result.

GENERAL PRECAUTIONS

1. All the units, except for door station, is designed for indoor use only. Do not use outdoor.
2. The unit case may become a warm with use, but this is not a unit malfunction.
3. The unit can be damaged if dropped. Handle with care.
4. If the unit is down or does not operate properly, unplug the power supply unit.
5. Install the unit in an area that will be accessible for future inspections, repairs, and maintenance.
6. Keep the intercom wires more than 30cm (12") away from AC 100-240V wiring. AC induced noise and/or unit malfunction could result.
7. Using a cellular phone or professional-use radio equipment such as transceiver close to the system may cause a malfunction.
8. When wall-mounted, the unit may become black and sooty. This does not indicate unit trouble.

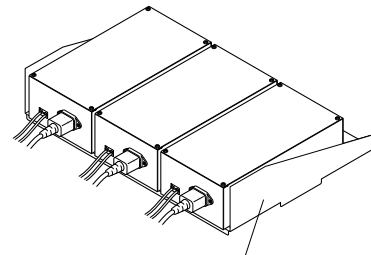
MOUNTING

- The unit must be installed and wired by a qualified technician.



- The power supply unit cannot be mounted on a wall directly.
- By using the IS-RACK (sold separately), the power supply unit can be set in the 19-inch rack or mounted on a wall.

* Up to 3 power supply units can be mounted on the rack.



Rack for the power supply unit (IS-RACK)

* The IS-RACK is available. Consult an authorized Aiphone dealer for details.

Meanings of symbols

Meanings of symbols used on the unit surfaces and in the labels are as follows.

Symbol	Meaning	Symbol	Meaning
	The coating of the cable to be connected to the output terminal have to be ripped off for 11 mm.		Extra caution is required.
	Polarity of the terminal		There is a risk of electric shock.
	The voltage and current are the direct current.		The voltage and current are the alternate current.

SPECIFICATIONS

Power source	AC 100 - 240V, 50/60Hz.
Power consumption	120W
(Secondary) Output voltage	DC 48V
(Secondary) Output current	2.1A

Dimensions	130 (W) x 265 (H) x 83 (D) mm 5-1/8" (W) x 10-7/16" (H) x 3-5/16" (D)
Weight	Approx. 1.5 kg (3.31 lbs.) (Except AC cord)
Ambient temperature	0 - 40°C (+32°F - +104°F)

IS-PU-S

Alimentation (cordon secteur fourni)

PRÉCAUTION ET FICHE D'INSTRUCTIONS DE MONTAGE

PRÉCAUTIONS

⊘ Interdit ⊘ Ne pas démonter l'unité ⊘ Maintenir l'unité à l'écart de l'eau ⚠ Précautions générales

⚠ AVERTISSEMENT

Le non respect de cet avertissement risque d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- ⊘ 1. Ne pas démonter ni modifier l'unité. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou de recevoir une décharge électrique.
- ⊘ 2. L'intérieur de l'appareil est soumis à un courant de haute tension. Ne pas ouvrir le boîtier. Vous risqueriez de provoquer une décharge électrique.
- ⊘ 3. N'installez pas deux sources d'alimentation en parallèle sur une entrée unique. Un incendie ou un endommagement de l'appareil peut survenir.
- ⊘ 4. Ne pas raccorder de borne de l'appareil à une ligne électrique CA. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou de recevoir une décharge électrique.
- ⊘ 5. Évitez tout écrasement ou endommagement du cordon secteur. Si le cordon secteur est endommagé, cela peut déclencher un incendie ou provoquer une électrocution.
- ⊘ 6. Maintenir l'appareil à distance de toute source d'eau ou de tout autre liquide. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou de recevoir une décharge électrique.
- ⊘ 7. Ne pas brancher ou débrancher l'unité avec les mains humides. Vous risqueriez de provoquer une électrocution.
- ⊘ 8. Ne mettez pas en court-circuit les fils de sortie CC. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou une décharge électrique.
- ⚠ 9. Gardez la fiche de l'adaptateur secteur à l'abri de l'humidité ou de la poussière. Un incendie peut survenir.
- ⚠ 10. Pour les APPAREILS BRANCHABLES, la prise de courant doit être installée à proximité des appareils et doit être facile d'accès.
- ⊘ 11. L'appareil ne résiste pas aux explosions. N'installez et n'utilisez jamais ce produit à proximité de gaz ou de matériaux inflammables. Un incendie ou une explosion peut survenir.
- ⊘ 12. Ne branchez pas l'appareil avec une source d'alimentation non indiquée. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou une décharge électrique.
- ⚠ 13. Insérez complètement et correctement la fiche de courant alternatif dans la prise de courant alternatif. Dans le cas contraire, vous risqueriez de provoquer un incendie ou une électrocution.
- ⚠ 14. Contrôlez régulièrement la fiche d'alimentation et nettoyez la poussière si nécessaire. Si de la poussière demeure, la fiche d'alimentation peut fortement chauffer, ce qui risque de provoquer un incendie.

⚠ ATTENTION

Le non-respect de cet avertissement risque d'entraîner des blessures ou des dégâts matériels.

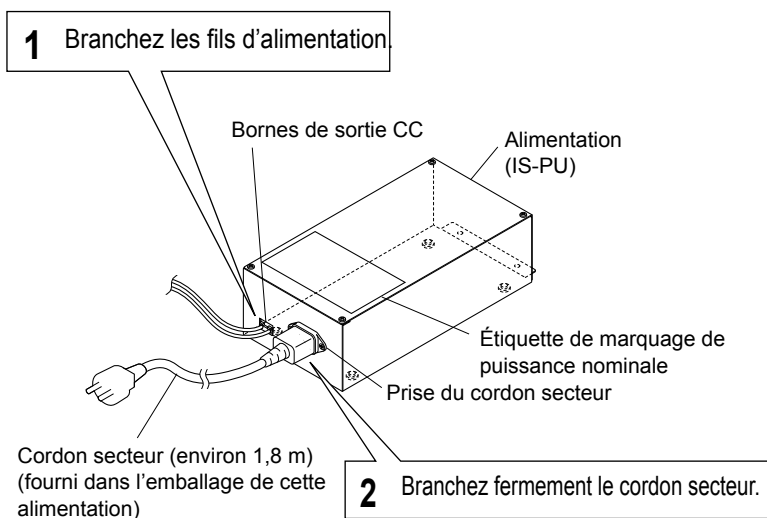
- ⊘ 1. Ce bloc d'alimentation a été conçu spécialement pour le système d'interphone Aiphone. N'utilisez pas ce bloc d'alimentation à d'autres fins.
- ⊘ 2. Ne procédez pas à l'installation ou à la connexion des câbles lorsque le bloc d'alimentation est branché. Cela pourrait causer une électrocution ou endommager l'unité.
- ⚠ 3. Avant de mettre l'appareil sous tension, vérifiez que les fils ne sont pas croisés ou en court-circuit. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou de recevoir une décharge électrique.
- ⊘ 4. N'installez pas l'unité dans des endroits soumis à des vibrations ou à des impacts fréquents. Elle risquerait de tomber ou de basculer, ce qui peut l'endommager ou entraîner des blessures.
- ⊘ 5. Ne posez rien sur l'appareil et ne le recouvrez pas d'un tissu ou autre. Un incendie ou un dysfonctionnement pourrait survenir.
- ⊘ 6. Ne pas installer l'appareil à l'un des emplacements suivants. Vous risqueriez de provoquer un incendie, une décharge électrique ou une panne de l'appareil.
 - * Endroits directement exposés à la lumière du jour ou à proximité d'une installation de chauffage soumise à des variations de température.
 - * Endroits exposés à la poussière, à la graisse, aux produits chimiques, au sulfure d'hydrogène (source chaude).
 - * Endroits où le degré d'humidité est élevé, tels qu'une salle de bains, une cave, une serre, etc.
 - * Endroits où la température est très basse, tels qu'une zone réfrigérée ou face à un climatiseur.
 - * Endroits exposés à la vapeur ou à la fumée (à proximité de plaques chauffantes ou de cuisson).
 - * Là où le bruit produit par des appareils occasionnant des parasites tels que des gradateurs ou des appareils électriques à inverseur sont très proches.
 - * Emplacements soumis à des champs électriques extrêmement puissants.
- ⚠ 7. Lorsque vous installez l'appareil sur un mur, installez-le à un endroit pratique mais où il ne subira ni chocs ni secousses. Vous risqueriez de provoquer des blessures.
- ⚠ 8. Pour les produits munis de bornes de masse, connectez-le à la terre. Un incendie ou un défaut de fonctionnement peut survenir.

Précautions générales

1. Tous les appareils, sauf le poste de porte, sont conçus uniquement pour une utilisation intérieure. Ne l'utilisez pas en extérieur.
2. Si l'unité est cassée ou ne fonctionne pas correctement, débranchez le bloc d'alimentation ou mettez les commutateurs d'alimentation sur OFF.
3. L'appareil pourrait être endommagé s'il tombe. Manipuler avec soin.
4. Si l'appareil est en panne ou ne fonctionne pas correctement, débrancher l'alimentation.
5. Installez l'appareil dans une zone accessible pour les futures inspections, les réparations et la maintenance.
6. Maintenez les fils de l'interphone à plus de 30 cm du câblage 100-240 V CA. Un bruit induit et/ou un dysfonctionnement de l'unité pourrait survenir.
7. L'utilisation d'un téléphone portable ou d'un émetteur-récepteur radio à proximité du système peut provoquer un dysfonctionnement.
8. Lorsque l'appareil est fixé à un mur, il peut devenir noir et s'assombrir. Ce n'est pas un signe de dysfonctionnement de l'appareil.

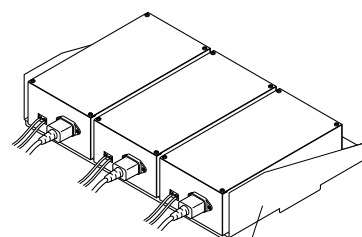
MONTAGE

- L'appareil doit être installé et câblé par un technicien qualifié.



- Il est impossible de monter l'alimentation directement sur un mur.
- Il est possible de monter l'alimentation dans un support 19 pouces ou sur un mur en utilisant l'IS-RACK (vendu séparément).

* Vous pouvez monter jusqu'à 3 alimentations dans le support.



Support pour l'alimentation (IS-RACK)

* Le IS-RACK est disponible. Consultez un distributeur Aiphone agréé pour plus de détails.

Signification des symboles

La signification des symboles utilisés sur les surfaces de l'appareil et sur les étiquettes est la suivante.

Symbole	Signification	Symbole	Signification
	Le revêtement du câble à connecter à la borne de sortie doit être retiré sur 11 mm.		Une prudence supplémentaire est nécessaire.
	Polarité de la borne		Il existe un risque de décharge électrique.
	La tension et le courant sont le courant continu.		La tension et le courant sont le courant alternatif.

SPÉCIFICATIONS

Source d'alimentation	100 - 240 V CA, 50/60 Hz.
Consommation	120 W
(secondaire) tension de sortie	48 V CC
(secondaire) intensité de sortie	2,1 A

Dimensions	130 (L) x 265 (H) x 83 (P) mm
Poids	environ 1,5 kg (sauf cordon secteur)
Température ambiante	0 - 40 °C (+32,00°F - +104,00°F)

IS-PU-S

Netzgerät (mit Netzanschlusskabel)















VORSICHTSMASSNAHMEN & MONTAGEANLEITUNGEN BLATT

VORSICHTSMASSNAHMEN

 Verboten
  Gerät nicht auseinandernehmen
  Gerät von Wasser fernhalten
  Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen









WARNUNG

Nachlässigkeit kann zum Tod oder zu ernsthaften Verletzungen führen.

-  1. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und verändern Sie es nicht. Es könnte sonst zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.
-  2. Innen herrscht Hochspannung. Öffnen Sie das Gehäuse nicht. Sonst könnte es zu einem elektrischen Schlag kommen.
-  3. Schließen Sie nicht zwei Netzgeräte parallel an einen Eingang an. Ein Brand oder Schäden am Gerät können die Folge sein.
-  4. Schließen Sie keinen Anschluss des Geräts an den Wechselstrom an. Es könnte sonst zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.
-  5. Beschädigen Sie das Netzkabel nicht oder klemmen Sie es nicht ein. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, könnte es zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.
-  6. Halten Sie das Gerät von Wasser und anderen Flüssigkeiten fern. Es könnte sonst zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.
-  7. Verbinden oder trennen Sie das Gerät niemals mit nassen Händen. Sonst könnte es zu einem elektrischen Schlag kommen.
-  8. Schließen Sie die Kabel des Gleichstromausgangs nicht kurz. Ein Brand oder ein elektrischer Schlag können die Folge sein.
-  9. Halten Sie den Wechselstromstecker fern von Feuchtigkeit oder Staub. Ein Brand kann die Folge sein.
-  10. Bei ANSTECKBAREM ZUBEHÖR muss sich die Steckdose in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.
-  11. Das Gerät ist nicht explosionsgeschützt. Die Aufstellung oder Verwendung in der Nähe von Gasen oder brennbaren Materialien ist nicht zulässig. Ein Brand oder eine Explosion kann die Folge sein.
-  12. Verbinden Sie das Gerät nicht mit einer nicht zugelassenen Stromquelle. Ein Brand oder ein elektrischer Schlag können die Folge sein.
-  13. Stecken Sie den Wechselstromstecker vollständig und fest in die Steckdose. Es könnte sonst zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.
-  14. Überprüfen Sie den Netzstecker regelmäßig auf Staub und entfernen Sie diesen. Sollte sich Staub im Netzstecker befinden, könnte dieser sich aufheizen und einen Brand verursachen.

ACHTUNG

Nichtbeachtung kann zu Verletzungen oder Sachbeschädigungen führen.

-  1. Dieses Netzgerät ist eigens für das Aiphone Intercom System bestimmt. Verwenden Sie dieses Netzgerät nicht für andere Zwecke.
-  2. Schließen Sie keine Kabel an oder entfernen diese nicht, während der Netzstecker eingesteckt ist. Dies könnte sonst zu einem elektrischen Schlag oder Schäden am Gerät führen.
-  3. Bevor Sie den Strom anstellen, achten Sie darauf, dass die Kabel nicht überkreuzt liegen oder gekürzt wurden. Es könnte sonst zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.
-  4. Stellen Sie das Gerät nicht an Standorten auf, an denen es Vibration oder Schlägen ausgesetzt ist. Es könnte herunterfallen oder umkippen, was zu Schäden am Gerät oder zu Personenschäden führen kann.
-  5. Stellen Sie nichts auf das Gerät und bedecken Sie es nicht mit einem Tuch usw., ansonsten könnte es zu einem Brand oder zu Problemen mit dem Gerät kommen.
-  6. Installieren Sie das Gerät nicht an einem der folgenden Standorte. Ein Brand, elektrischer Schlag oder Schwierigkeiten mit dem Gerät könnten die Folge sein.
 - * Orte unter direktem Sonnenlicht oder Orte in der Nähe von Heizgeräten, die Temperaturschwankungen aufweisen.
 - * Orte, an denen es sehr staubig ist, wo es Öl, Chemikalien, Hydrogensulfid (heiße Quelle) gibt.
 - * Orte, an denen es extreme Feuchtigkeit und Nässe gibt, wie zum Beispiel in Badezimmern, Kellern, Gewächshäusern usw.
 - * Orte, an denen die Temperatur recht niedrig ist, wie zum Beispiel in einem gekühlten Bereich oder vor einer Klimaanlage.
 - * Orte, die Dampf oder Rauch ausgesetzt sind (in der Nähe einer Heizung oder von Kochoberflächen).
 - * Wo geräuschgenerierende Geräte wie Dimmerschalter oder elektrische Geräte mit Wechselrichter in der Nähe sind.
 - * Orte, die häufigen Vibrationen oder Stößen ausgesetzt sind.
-  7. Wenn Sie das Gerät an der Wand montieren, bringen Sie es an einer geeigneten Stelle an, aber nicht dort, wo es Erschütterungen oder Stößen ausgesetzt werden kann. Eine Verletzung kann die Folge sein.
-  8. Verbinden Sie bei Geräten mit Erdungsanschlüssen diese mit einer Erdung. Ein Brand oder eine Fehlfunktion kann die Folge sein.

English

Français

Deutsch

Español

Nederlands

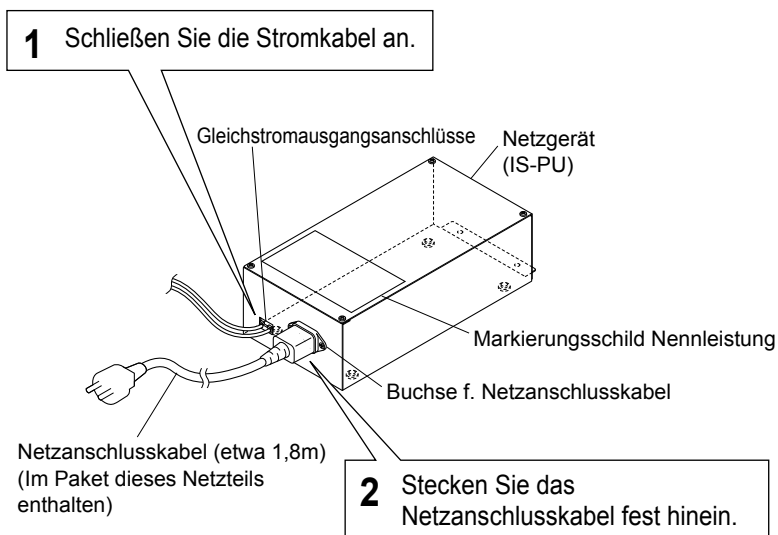
Italiano

ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Alle Einheiten, mit Ausnahme der Türstelle, sind nur für den Innengebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
2. Das Gerätegehäuse könnte sich bei Gebrauch erwärmen, dies stellt allerdings keine Fehlfunktion dar.
3. Das Gerät kann beschädigt werden, wenn es herunterfällt. Behandeln Sie es sorgfältig.
4. Wenn das Gerät nicht oder nicht richtig funktioniert, trennen Sie den Stecker des Netzgeräts ab.
5. Stellen Sie das Gerät an einem Ort auf, der für künftige Überprüfungs-, Reparatur- und Wartungsarbeiten zugänglich ist.
6. Halten Sie die Kabel der Sprechanlage mehr als 30 cm von den Wechselstromkabeln mit 100-240 V entfernt. Wechselstrom verursacht Geräusche und/oder Fehlfunktionen des Geräts könnten die Folge sein.
7. Die Verwendung eines Mobiltelefons oder von professioneller Übertragungstechnik wie z. B. eines Transceivers in der Nähe des Systems kann zu einer Fehlfunktion führen.
8. Wenn das Gerät an der Wand montiert wird, kann es schwarz und rötlich werden. Das ist kein Anzeichen für ein Problem mit dem Gerät.

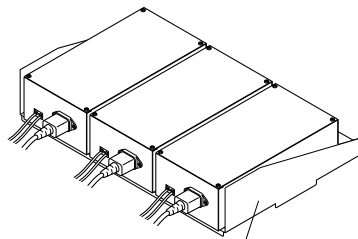
MONTAGE

- Das Gerät muss installiert und durch einen qualifizierten Techniker verkabelt werden.



- Das Netzgerät kann nicht direkt an einer Wand befestigt werden.
- Indem Sie das IS-RACK verwenden (wird separat verkauft), kann das Netzgerät im 19-Zoll-Gestell montiert oder an der Wand angebracht werden.

* Es können bis zu 3 Netzgeräte im IS-RACK montiert werden.



Gestell für für Netzgerät(e) (IS-RACK)

* Einzelheiten zum IS-Rack, erfahren Sie von ihrem autorisierten Aiphone-Händler.

Bedeutung der Symbole

Die auf der Geräteoberfläche und in den Aufklebern verwendeten Symbole bedeuten Folgendes.

Symbol	Bedeutung	Symbol	Bedeutung
	Die Isolierung des Kabels, das mit dem Ausgangsanschluss verbunden werden soll, muss auf 11 mm entfernt werden.		Besondere Vorsicht ist geboten.
	Polarität des Anschlusses		Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
	Die Spannung und der Strom sind für den Gleichstrom angegeben.		Die Spannung und der Strom sind für den Wechselstrom angegeben.

TECHNISCHE DATEN

Stromquelle	AC 100 - 240V, 50/60Hz.
Stromverbrauch	120W
(Sekundäre) Ausgangsspannung	DC 48V
(Sekundärer) Ausgangsstrom	2,1A

Abmessungen	130 (B) x 265 (H) x 83 (T) mm
Gewicht	Etwa 1,5 kg (Außer Wechselstromkabel)
Umgebungstemperatur	0 - 40°C (+32°F - +104°F)

IS-PU-S

Unidad de alimentación (cable de CA incluido)

PRECAUCIONES Y HOJA DE INSTRUCCIONES DE MONTAJE

PRECAUCIONES

⊘ Prohibido ⊘ No desmantelar equipo ☹ Mantener el equipo lejos del agua ⚠ Precauciones generales

⚠ Advertencia

No seguir estas instrucciones podría provocar lesiones graves e incluso la muerte.

- ⊘ 1. No desmonte ni modifique la unidad. Podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- ⊘ 2. Hay alta tensión en el interior de la unidad. No abra la caja. Podría sufrir una descarga eléctrica.
- ⊘ 3. No conecte dos suministros de alimentación en paralelo a una sola entrada. Podría producirse un incendio o daños en la unidad.
- ⊘ 4. No conecte ningún terminal de la unidad a una línea eléctrica de CA. Podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- ⊘ 5. Evite que el cable de CA se deforme o se aplaste. Si sufre daños el cable de CA, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- ☹ 6. Mantenga la unidad apartada del agua o de cualquier otro líquido. Podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- ☹ 7. No enchufe ni desenchufe el equipo con las manos mojadas. Podría sufrir una descarga eléctrica.
- ⊘ 8. No cortocircuite los cables de la salida de CC entre sí. Podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- ⚠ 9. Mantenga la clavija de CA lejos de la humedad o del polvo. Podría causar un incendio.
- ⚠ 10. Para EQUIPOS ENCHUFABLES, el enchufe-toma debe instalarse cerca del equipo y de tal modo que sea fácilmente accesible.
- ⊘ 11. La unidad no es a prueba de explosiones. No la instale ni la use cerca de gases o materiales inflamables. Podría producirse un incendio o una explosión.
- ⊘ 12. No conecte la unidad a una fuente de alimentación no especificada. Podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- ⚠ 13. Inserte completamente la clavija de CA de modo que quede fija en la toma de CA. De lo contrario, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- ⚠ 14. Verifique periódicamente la clavija de alimentación y elimine el polvo existente. Si existe polvo, podría ocasionar que la clavija de alimentación se caliente y ocasione un incendio.

⚠ Precaución

No seguir estas instrucciones podría causar lesiones personales o daños materiales.

- ⊘ 1. Esta unidad de suministro de alimentación ha sido diseñada especialmente para el sistema de intercomunicación de Aiphone. No utilice esta unidad de suministro de alimentación con ningún otro propósito.
- ⊘ 2. No instale ni realice terminaciones de cableado cuando esté conectada una fuente de alimentación. Puede ocasionar descargas eléctricas o daños en el equipo.
- ⚠ 3. Antes de encender la alimentación, asegúrese de que no haya ningún cable cruzado o en cortocircuito. Si no, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- ⊘ 4. No instale el equipo en lugares sometidos a vibraciones o golpes frecuentes. Podría caerse o volcarse, ocasionando daños en el equipo o lesiones personales.
- ⊘ 5. No ponga nada sobre la unidad ni la cubra con un paño, etc. Podría producirse un incendio o un fallo de la unidad.
- ⊘ 6. No instale la unidad en ninguno de los siguientes lugares. Podría producirse un incendio, una descarga eléctrica o un fallo de la unidad.
 - * Lugares expuestos a la luz solar directa o cerca de aparatos calefactores cuya temperatura pueda variar.
 - * Lugares en los que haya polvo, aceite, productos químicos, sulfuro de hidrógeno (fuente termal).
 - * Lugares con mucha humedad, como cuartos de baño, sótanos, invernaderos, etc.
 - * Lugares en los que la temperatura sea demasiado baja, como dentro de una zona refrigerada o delante de un aparato de aire acondicionado.
 - * Lugares expuestos al vapor o humo (cerca de superficies de calefacción o para cocinar).
 - * Donde esté cerca de dispositivos generadores de ruido, como dispositivos reguladores de voltaje o equipos eléctricos inversores.
 - * Lugares sometidos a campos eléctricos extremadamente potentes.
- ⚠ 7. Al instalar la unidad en la pared, instale la unidad en un lugar adecuado en donde no reciba golpes ni sacudidas. Podría causar lesiones.
- ⚠ 8. En el caso de los productos con terminales para conexión a tierra, conéctelos a una toma de tierra. Podría producirse un incendio o un funcionamiento defectuoso.

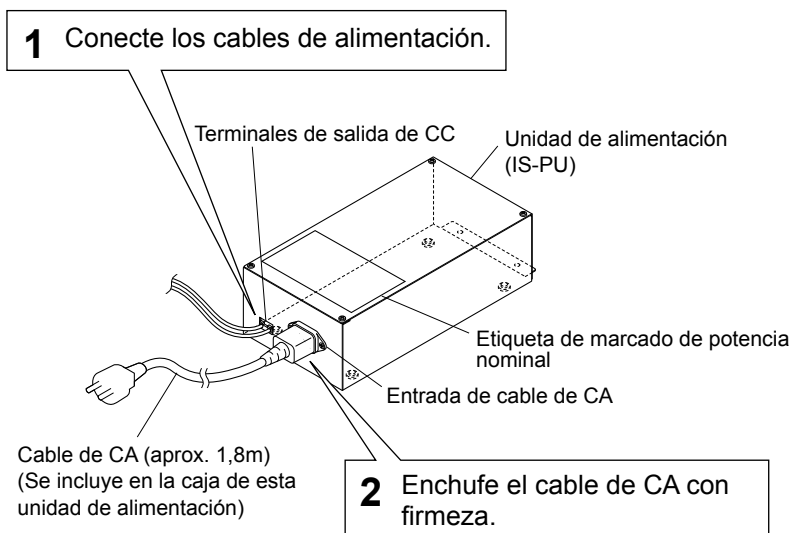
Precauciones generales

1. Todas las unidades, excepto la estación de puerta, se han diseñado exclusivamente para uso en interiores. No las utilice en el exterior.
2. La caja del equipo podría llegar a calentarse durante el uso, pero esto no indica un mal funcionamiento.
3. La unidad puede dañarse si se cae. Trátela con cuidado.
4. Si la unidad no funciona o no funciona correctamente, desenchufe la unidad de suministro de alimentación.

5. Instale la unidad en una zona que sea accesible para futuras inspecciones, reparaciones y mantenimiento.
6. Mantenga los cables de intercomunicación a una distancia mayor de 30 cm del cableado de 100-240 V CA. Puede producirse ruido inducido por CA y/o un funcionamiento defectuoso del equipo.
7. Usar un teléfono móvil o un equipo de radio profesional, como por ejemplo un transceptor, cerca del sistema puede causar un mal funcionamiento.
8. Al instalarse en la pared, la unidad podría volverse de color negro o cubrirse de hollín. Sin embargo, esto no indica un fallo de la unidad.

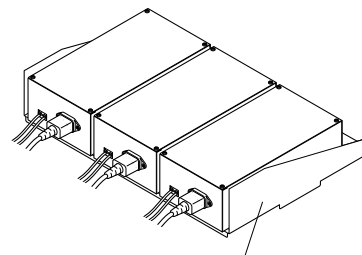
MONTAJE

- La unidad debe estar instalada y cableada por un técnico cualificado.



- La unidad de alimentación no se puede montar en una pared directamente.
- Utilizando el IS-RACK (se vende por separado), la unidad de alimentación puede instalarse en el estante de 19 pulgadas o montarse en una pared.

* Se pueden montar hasta 3 unidades de alimentación en el estante.

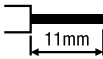

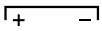





Estante para la unidad de alimentación (IS-RACK)

* El IS-RACK está disponible. Consulte con un distribuidor autorizado de Aiphone si desea más detalles.

Significado de los símbolos

El significado de los símbolos usados en las superficies de la unidad y en las etiquetas es como sigue.

Símbolo	Significado	Símbolo	Significado
	El recubrimiento del cable a conectar al terminal de salida tiene que ser rasgado 11 mm.		Se requieren precauciones adicionales.
	Polaridad del terminal		Existe el riesgo de sufrir descargas eléctricas.
	El voltaje y la corriente son la corriente continua.		El voltaje y la corriente son la corriente alterna.

ESPECIFICACIONES

Alimentación	100 - 240 V CA, 50/60 Hz.
Consumo de energía	120 W
Tensión de salida (secundaria)	48 V CC
Corriente de salida (secundaria)	2,1 A

Dimensiones	130 (An) x 265 (Al) x 83 (Pr) mm
Peso	Aprox. 1,5 kg (Excepto el cable de CA)
Temperatura ambiente	0 °C - 40 °C (+32 °F - +104 °F)

IS-PU-S

Voedingseenheid (netsnoer meegeleverd)

VOORZORGSMaatregelen & MONTAGE-AANWIJZINGEN

VOORZORGSMaATREGELen

⊘ Verboden ⊘ Haal het toestel niet uit elkaar ⊘ Houd het toestel uit de buurt van water ! Algemene voorzorgsmaatregelen

⚠ Waarschuwing

Niet-naleving kan ernstig lichamelijk met soms dodelijke afloop veroorzaken.

- ⊘ 1. Demonteer of wijzig niets aan het toestel. Dit kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
- ⊘ 2. Binnenin is hoogspanning aanwezig. Open de behuizing niet. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
- ⊘ 3. Installeer twee voedingen niet parallel op een enkele ingang. Dit kan schade of brand aan het toestel veroorzaken.
- ⊘ 4. Sluit de uitgangsaansluitingen niet aan op een elektrische leiding. Dit kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
- ⊘ 5. Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd of gekneld raakt. Als het netsnoer beschadigd is, kan dit leiden tot brand of een elektrische schok.
- ⊘ 6. Houd het toestel uit de buurt van water of andere vloeistoffen. Dit kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
- ⊘ 7. Sluit de eenheid niet aan of haal de eenheid niet uit het stopcontact met natte handen. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
- ⊘ 8. Veroorzaak geen kortsluiting tussen de draden van de gelijkstroomuitgang. Dit kan brand of een elektrische schok als gevolg hebben.
- ! 9. Houd de stekker van het netsnoer uit de buurt van vocht en stof. Dit kan brand tot gevolg hebben.
- ! 10. Voor APPARATUUR MET STEKKERS, moet het stopcontact dichtbij de apparatuur geplaatst worden en makkelijk toegankelijk zijn.
- ⊘ 11. Het toestel is niet explosieveilig. Installeer of gebruik het niet in de buurt van gasen of ontvlambare materialen. Dit kan brand of een explosie veroorzaken.
- ⊘ 12. Het apparaat niet verbinden met een niet-gespecificeerde stroombron. Dit kan brand of een elektrische schok als gevolg hebben.
- ! 13. Steek de stekker van het netsnoer goed en volledig in het stopcontact. Anders kan er brand of een elektrische schok ontstaan.
- ! 14. Controleer de stekker regelmatig op stof, en verwijder dan het stof. Als er stof achterblijft kan het netsnoer warm worden, wat kan leiden tot brand.

⚠ Opgelet

Niet-naleving kan lichamelijk letsel of materiële schade veroorzaken.

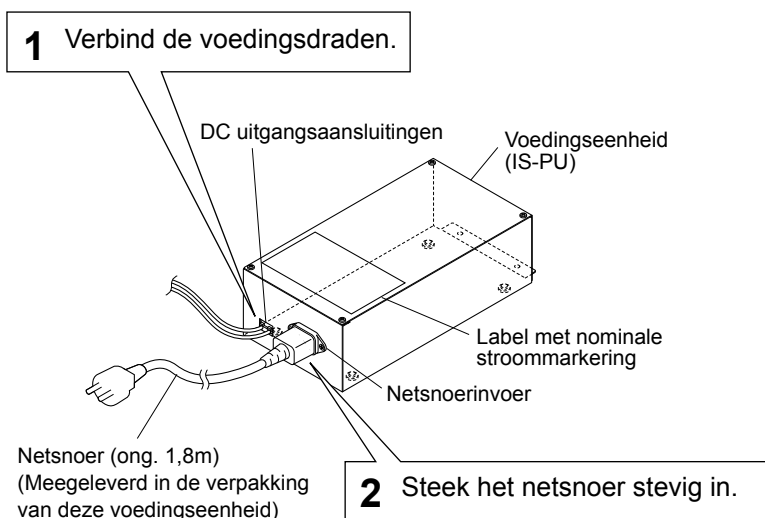
- ⊘ 1. Deze voedingseenheid is speciaal ontworpen voor het Aiphone Intercomsysteem. Gebruik deze voedingseenheid niet voor enig ander doel.
- ⊘ 2. Zorg er bij installatie of het afsluiten van kabels voor dat de voeding niet is aangesloten. Dit kan leiden tot elektrische schokken of schade aan het apparaat.
- ! 3. Controleer of de draden niet gekruist of kortgesloten zijn voordat u de stroom inschakelt. Zo niet, kan dit brand of een elektrische schok veroorzaken.
- ⊘ 4. Monteer het toestel niet op een plaats die wordt blootgesteld aan voortdurende trillingen of schokken. Het kan vallen of kantelen, met schade aan het toestel of lichamelijk letsel als gevolg.
- ⊘ 5. Plaats niets op het toestel en dek het niet af met een doek e.d. Dit kan brand of storingen veroorzaken.
- ⊘ 6. Installeer het toestel niet op één van de volgende plaatsen. Dit kan brand, een elektrische schok of storing van het toestel veroorzaken.
 - * In direct zonlicht, of in de buurt van een verwarmingstoestel waar de temperatuur wisselt.
 - * Op een plaats met veel stof, olie, chemische producten, waterstofsulfide (heet bad).
 - * Op plaatsen die onderhevig zijn aan hoge vochtigheid, bijvoorbeeld badkamers, kelders, serres, enz.
 - * Op plaatsen waar de temperatuur erg laag is, zoals in een koelzone of bij de airconditioning installatie.
 - * Op plaatsen blootgesteld aan stoom of rook (nabij verwarmingstoestellen of fornuizen).
 - * In de omgeving van toestellen die ruis genereren, bijvoorbeeld dimmerschakelaars, elektrische toestellen met gelijkstroom-wisselstroomomzetter.
 - * Plaatsen blootgesteld aan extreem sterke elektrische velden.
- ! 7. Installeer bij het monteren van de eenheid op de muur, de eenheid op een gemakkelijke plek, maar niet waar tegen de eenheid aangebots of gestoten kan worden. Dit zou tot letsel kunnen leiden.
- ! 8. Als toestellen voorzien zijn van aardingsklemmen, moeten deze worden verbonden met een aarding. Anders kan brand of een defect ontstaan.

Algemene voorzorgsmaatregelen

1. Alle toestellen, met uitzondering van de deurpost, zijn uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Gebruik ze NIET buiten.
2. De behuizing van de eenheid kan warm worden door gebruik, maar dit duidt niet op een defect.
3. Het toestel kan beschadigd worden indien het valt. Voorzichtig behandelen.
4. Als de unit niet werkt of niet correct werkt, trek dan de stekker uit de voedingseenheid.
5. Installeer het toestel in een plaats die toegankelijk is voor inspecties, herstellingen en onderhoud.
6. Houd de intercomdraden meer dan 30 cm verwijderd van de AC 100-240 V bedrading. Dit kan ruis van het stroomnet en/of een defect toestel veroorzaken.
7. Gebruik van een mobiele telefoon of professionele radio-apparatuur zoals een zender/ontvanger dichtbij het systeem kan een storing veroorzaken.
8. Bij montage aan een muur kan de eenheid zwart en roetachtig worden. Dit duidt niet op storing van de eenheid.

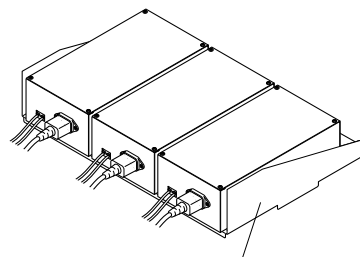
MONTAGE

- Het toestel moet worden geïnstalleerd en bekabeld door een bevoegd vakman.



- De voedingseenheid kan niet direct op een muur worden gemonteerd.
- Met gebruik van het IS-RACK (apart verkrijgbaar), kan de voedingseenheid in het 19-inch rack of op de muur worden gemonteerd.

* Tot 3 voedingseenheden kunnen worden gemonteerd op het rack.



Rack voor de voedingseenheid (IS-RACK)

* Het IS-RACK is beschikbaar. Raadpleeg een bevoegd Aiphone dealer voor meer details.

Betekenis van symbolen

Betekenis van symbolen gebruikt op het oppervlak en de labels van de eenheid zijn als volgt.

Symbol	Betekenis	Symbol	Betekenis
	Van de coating van de kabel, die aangesloten moet worden op de uitgangsaansluiting, moet 11 mm verwijderd worden.		Extra voorzichtigheid is geboden.
	Polariteit van de aansluiting		Er is gevaar voor een elektrische schok.
	De spanning en de stroom zijn gelijkstroom.		De spanning en de stroom zijn wisselstroom.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voedingsbron	AC 100 - 240V, 50/60Hz.
Stroomverbruik	120W
(Secundaire) Uitgangsspanning	DC 48V
(Secundaire) Uitgangsstroom	2,1A

Afmetingen	130 (B) x 265 (H) x 83 (D) mm
Gewicht	Ong. 1,5 kg (3,31 lbs.) (Behalve netsnoer)
Omgevingstemperatuur	0 - 40°C (+32°F - +104°F)

IS-PU-S

Unità di alimentazione (cavo di alimentazione AC incluso)

PRECAUZIONI E ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

PRECAUZIONI

⊘ Vietato ⊘ Non smontare l'unità ⊘ Tenere l'unità lontana dall'acqua ⚠ Precauzioni generali

⚠ AVVISO

La mancata osservanza delle seguenti precauzioni può provocare morte o lesioni gravi.

- ⊘ 1. Non smontare o modificare l'unità. Possono verificarsi incendi o folgorazioni.
- ⊘ 2. All'interno è presente un alto voltaggio. Non aprire la scocca. Possono verificarsi folgorazioni.
- ⊘ 3. Non installare due alimentatori in parallelo per un singolo ingresso. Potrebbero verificarsi incendi o danni all'unità.
- ⊘ 4. Non collegare alcun terminale sull'unità a una linea di alimentazione CA. Possono verificarsi incendi o folgorazioni.
- ⊘ 5. Evitare che il cavo di alimentazione CA si danneggi o venga schiacciato. Se il cavo di alimentazione CA è danneggiato, possono verificarsi incendi o folgorazioni.
- ⊘ 6. Tenere l'unità lontana da acqua o altri liquidi. Possono verificarsi incendi o folgorazioni.
- ⊘ 7. Non collegare o scollegare con le mani bagnate. Possono verificarsi folgorazioni.
- ⊘ 8. Non mettere in corto circuito i cavi dell'uscita CC insieme. Potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.
- ⚠ 9. Tenere la spina CA lontana da umidità o polvere. Potrebbero verificarsi incendi.
- ⚠ 10. Per APPARECCHI COLLEGABILI TRAMITE SPINA, la presa dovrebbe essere installata accanto all'apparecchio e dovrebbe essere facilmente accessibile.
- ⊘ 11. L'unità non è antideflagrante. Non installare o utilizzare in prossimità di gas o materiali infiammabili. Possono verificarsi incendi o esplosioni.
- ⊘ 12. Non collegare l'unità con una fonte di alimentazione non specificata. Potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.
- ⚠ 13. Inserire saldamente e fino in fondo la spina CA nella presa CA. Altrimenti, possono verificarsi incendi o folgorazioni.
- ⚠ 14. Controllare periodicamente la presenza di polvere e rimuoverla dalla spina di alimentazione. Se rimane della polvere, la spina di alimentazione potrebbe surriscaldarsi e causare un incendio.

⚠ ATTENZIONE

La mancata osservanza di tali indicazioni può provocare danni a oggetti o persone.

- ⊘ 1. Questa unità di alimentazione è progettata appositamente per l'Aiphone Intercom System. Non utilizzare questa unità di alimentazione per qualsiasi altro scopo.
- ⊘ 2. Non installare o effettuare collegamenti quando è inserita l'alimentazione. Si possono causare scosse elettriche o danni all'unità.
- ⚠ 3. Prima di accendere l'alimentazione, assicurarsi che i fili non siano incrociati o cortocircuitati. Possono verificarsi incendi o folgorazioni.
- ⊘ 4. Non installare l'unità in luoghi soggetti a frequenti vibrazioni o urti. Potrebbe cadere o ribaltarsi, provocando così danni all'unità o lesioni alle persone.
- ⊘ 5. Non posizionare alcun oggetto sull'unità né coprire l'unità con tessuti, ecc. Possono verificarsi incendi o problemi di funzionamento dell'unità.
- ⊘ 6. Non installare l'unità in uno qualsiasi dei seguenti luoghi. Possono verificarsi incendi, folgorazioni o problemi di funzionamento dell'unità.
 - * Luoghi esposti alla luce diretta del sole o in prossimità di attrezzature che producono calore e sono soggette a variazioni della temperatura.
 - * Luoghi esposti a polveri, oli, prodotti chimici, idrogeno solforato (sorgenti termali).
 - * Luoghi esposti a umidità eccessiva, come bagni, cantine, serre, ecc.
 - * Luoghi con una temperatura molto bassa, come all'interno di un'area refrigerata o davanti a un condizionatore d'aria.
 - * Luoghi esposti a vapore o fumo (in prossimità di superfici per il riscaldamento o la cottura).
 - * Luoghi in prossimità di dispositivi che generano disturbo, come reostati o apparecchi elettrici invertitori.
 - * Posizioni soggette a vibrazioni o impatti frequenti.
- ⚠ 7. Quando si monta l'unità a muro, installare l'unità in una posizione comoda ma non dove potrebbe essere scossa o urtata. Potrebbero verificarsi delle lesioni.
- ⚠ 8. Su prodotti con terminali per la messa a terra, collegare a una presa con messa a terra. In caso contrario possono verificarsi incendi o problemi di funzionamento.

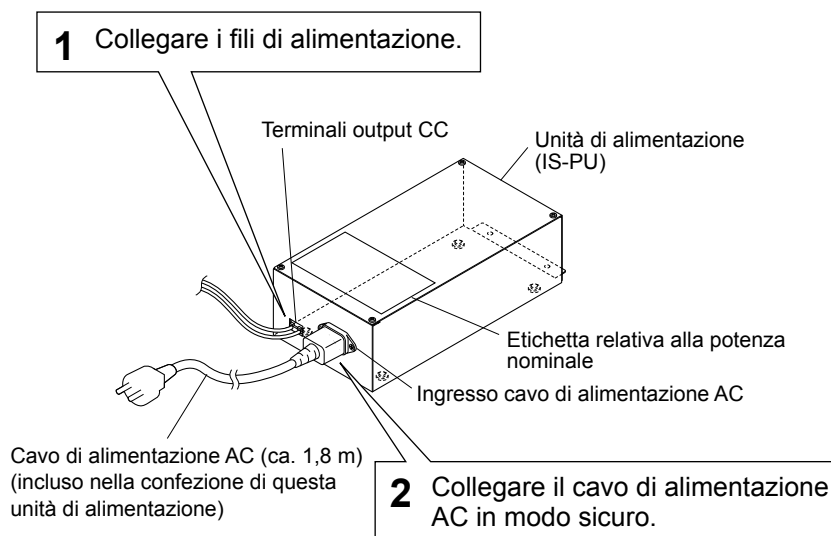
PRECAUZIONI GENERALI

1. Tutte le unità, tranne le postazioni di porta, sono destinate esclusivamente all'uso per interno. Non utilizzare in luoghi esterni.
2. L'unità potrebbe diventare calda con l'uso, ma questo non è un malfunzionamento.
3. In caso di caduta, l'unità può danneggiarsi. Maneggiare con cura.
4. Se l'unità è guasta o non funziona correttamente, scollegare l'unità di alimentazione.

5. Installare l'unità in un luogo che sia accessibile per futuri controlli, riparazioni e manutenzione.
6. Tenere i cavi del sistema citofonico a una distanza superiore a 30 cm dal cablaggio CA 100-240 V. Possono verificarsi disturbi causati dalla CA e/o problemi di funzionamento dell'unità.
7. L'utilizzo di un telefono cellulare o di un apparecchio radio per uso professionale come ricetrasmittitore accanto all'impianto può causare un malfunzionamento.
8. Quando è montata a parete, l'unità potrebbe diventare nera e fuliginosa. Questo non è indice di problemi di funzionamento dell'unità.

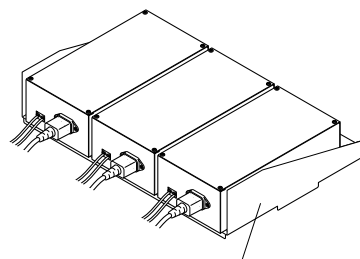
MONTAGGIO

- L'unità deve essere installata e collegata da un tecnico qualificato.



- L'unità di alimentazione non può essere montata direttamente su una parete.
- Utilizzando il supporto IS-RACK (venduto separatamente), l'unità di alimentazione può essere alloggiata nel supporto da 19 pollici o montata a parete.

* Nel supporto di alloggiamento possono essere montate fino a 3 unità di alimentazione.



Supporto di alloggiamento dell'unità di alimentazione (IS-RACK)

* Il supporto IS-RACK è disponibile. Contattare un rivenditore autorizzato Aiphone per maggiori dettagli.

Significato dei simboli

I significati dei simboli utilizzati sulle superfici dell'unità e sulle etichette sono i seguenti.

Simbolo	Significato	Simbolo	Significato
	Il rivestimento del cavo da collegare al terminale di uscita deve essere scoperto per 11 mm.		È necessario prestare la massima attenzione.
	Polarità del terminale		Vi è il rischio di scosse elettriche.
	La tensione e la corrente sono la corrente continua.		La tensione e la corrente sono la corrente alternata.

SPECIFICHE

Sorgente di alimentazione	AC 100 - 240 V, 50/60 Hz.
Consumo energetico	120 W
Voltaggio output (secondario)	CC 48 V

Corrente output (secondario)	2,1 A
Dimensioni	130 (L) x 265 (A) x 83 (P) mm
Peso	Ca. 1,5 kg (cavo di alimentazione AC escluso)
Temperatura ambiente	0 - 40°C (+32°F - +104°F)